



香港私立醫院

院牧事工有限公司

9月
通訊

香港私立醫院院牧事工有限公司

香港跑馬地山村道2號養和醫院代轉

C/O Hong Kong Sanatorium & Hospital, 2 Village Rd., Happy Valley, H.K.

電話：2575-5554

電郵：hkprivate@hospitalchap.org.hk

網址：http://www.hospitalchap.org.hk

本會現時為港島區五間私家醫院(養和醫院、聖保祿醫院、嘉諾撒醫院、
港安醫院、明德醫院)及香港防癌會賽馬會癌症康復中心提供院牧服務



2018



余德淳博士
(護心行動創辦人)

用好人生下半場

自我太太在十二年前確診胰臟癌，患病兩年後便返天家的經歷，造就了我人生下半場的好戲，神給我一個再與醫療有關的續集！

我於去年十二月成立了「護心行動」，每天我的EQ在線日記都報導探望癌友家庭的體驗，現輯錄以下三個小片段與大家分享：

(一)「刀痕卻是勝利的見證」

在「哀哭變為跳舞」的體驗日，我們六個護心探訪夥伴經歷癌友家庭對我們的信任，他們把多年前上一代婚姻、今天年青一代在患病停職及病情轉惡化的困擾全告訴我們。這段三小時的暢談裡，由病者彈琴，我們與家人一起混聲合唱「感謝神」，過程中花去不少紙巾才可抹掉我們的眼淚。

探訪義工述說自己手術不成功的經歷，曾因擔心被人看出怪異的容貌，在公眾場所只敢露出一邊臉；昔日因移植手術帶來刀痕的腳，今天卻因為已經學了跳舞而成為榮耀神的見證。

神沒有用一次過的方式醫好這位義工，卻是給她信心同行的毅力。近月她常要在周四放工後乘飛機到台北診治，然後周一返港工作，這位年輕癌友笑著說她要感恩來做護心義工，我們真的看到她有神同行的光彩，她的刀痕卻是勝利的見證。

(二)「怎樣理解致死的癌病」

昨天「護心行動」收到兩個使人不安的消息，均來自癌症病者家屬與我分別講述他們的父母與兒女。

「依家都係日日講死……」

「在去年去世了……又怕丈夫有這病，白頭人送黑頭人……如何活下去？」

我想在今天日記，先寫我怎樣理解致死的癌病：

- 任何病都可以說是身體軀殼舊了、壞了，要修理；貨物保用過期便面臨越困難的修理。
- 生命更是由開始就脆弱的，有些人在兒童期已經完結，我們每天見到陽光，已經要感謝上帝，又送一天賞賜。
- 我們在有生之年，每人都可以常常遇上值得留戀的人和事情，舊的朋友離開，又有新的朋友出現。

- 在困難孤單的時候，又會出現不認識的人幫助我們，甚至在星期日上午行入一間教會，那裏的人竟然說歡迎及想關心我們……。

我們開始明白為甚麼要活下去了！因為仍有很多祝福預備了給我們的，我們不值得在現在死去，因為福氣還未完結！好像拿著中了獎的獎券，未上台取巨獎。我就是每天起床後等候拆巨獎的心情，每早閱讀認識更多學問，之後與同事大談昨天的見聞，中午做完運動之後就做「護心行動」的工作，包括探望癌友。

(三)「有信心的人多麼幸福」

在「護心行動」收到的好消息，癌友的癌症指數下降及腫瘤縮細：

「……鏢靶藥物好有效，感謝神的醫治！感謝各位同行天使的代禱及支持……現在繼續強心抗抑鬱，堅心倚靠主耶穌，喜樂度日……」

有信心的人多麼幸福，他們懂得感恩並加強了對將來的盼望！

我期望把心靈安慰的應用講題帶進社區，為有需要接受訓練關懷病者的信徒和病者至親，作以下類似專題作示範教學：

(一)「與患癌至親每天應說的話」

你的父/母患了癌症，怎樣與他/她傾談得既不迴避又不觸動失控？

(二)「向弟妹說患癌」

若父/母剛患了癌症，怎樣向五至八歲弟妹說有此遭遇？

(三)「向長輩說患癌」

若父/母剛患了癌症，怎樣與爺爺說有此遭遇？

(四)「社交場合談患癌」

若父/母剛患了癌症，怎樣在朋友聚會、宗教團體和其他參與者說有此遭遇？

最近我最喜歡說的一句話：「趁有健康和能力，應該趕快去學習關心病者；若你堅持袖手旁觀，恐怕有一天你需要人照顧時，你內心會感到很慚愧。」

以上就是我的「人生下半場」在「護心行動」中一點點的花絮、感受、啟迪！期望藉著這篇短短的文章可以為院牧、醫護及病友們作參考及打氣！亦盼望你們的人生下半場，活得精彩，榮神益人！

院牧分享

邁向夢想成真之旅

～ 勞穎芳院牧

早前在2017年的院牧年報分享了病人黃偉良的見證“風暴中有神同行”，在他臨返天家前一個月，院牧聽到他口裡仍提及一個夢想“好想在康復後前往正生書院義務教導這班被人標籤的青少年”，卻對未能親身前往教導鼓勵仍耿耿於懷，感受到他對一班年青人關懷的愛，也眼見他身體的每況愈下，腸塞問題持續地解決不了。當與院牧同工們分享，感謝余院牧立時給予正生書院負責人的聯絡資料，輾轉地聯絡到正生書院創辦人林希聖先生。感謝林先生聽到偉良的情況及心願後，在5月7日中午與社監及同學前來探望，聆聽並鼓勵偉良，讓偉良得安慰並流露了滿足的笑容！

在偉良臨離開前的星期六上午，院牧與他商討及得他同意，為他拍了一段長7分鐘的錄影，讓他透過影片親自鼓勵正生學生。5月14日便接到正生社監李弟兄傳來探偉良的學生自發製作一本“正生活”的相冊及文字分享，而這份學生送予偉良的寶貴禮物，在5月17日早上由醫院同事送到院牧室那裡，院牧立即拿上病房送給偉良。

當走到他的床邊，見到他身體正在抽搐不斷，我開始讀那學生寫給他的小冊子內容：

“黃弟兄，
從探訪你那次開始，孩子有感動製造這小冊子，讓你能夠率先感受正生書院的生活……我們愛，因為神先愛我們，我們的互相認識並非緣份，可能是上帝安排我們，希望我們能以生命影響生命。在此停筆，讓你了解正生的環境先……。

弟兄 駿昊 13-5-2018”

奇妙的是，當我一邊讀內容及描述小冊子內的相片、生活時間表及簡介時，閉上眼的偉良竟停止了身體抽搐，聚精會神地聆聽。但分享完後，他的身體又再次不由自主地抽搐起來。他真的收到這位正生大男孩的心意，一份互動著的愛……。偉良在2018年5月18日清晨安詳地返回天家。



因著想圓滿偉良的心願，想為他走進正生書院的學生中，在7月31日早上，相約偉良太太淑儀與我及另一“守望天使”成員，跟隨林希聖先生前往正生書院分享偉良的愛與夢想。當開始播放偉良鼓勵學生們的片段，原本因知道要留下來“聽耶穌”而起哄的30多位學生，突然安靜且全神貫注地觀看，早前反叛的言語轉瞬間卻變為感動的眼神。生死教育的遊戲與反思並接著的見證及福音信息，令全情投入的學生們在被呼召決志信主時，紛紛站著舉手表達願意，仿似向這位素未謀面卻又關愛著他們的偉良，甚至那位滿有恩典憐惜的主耶穌作出一個熱烈的回應！想起了羅馬書5:7-8“為義人死，是少有

的；為仁人死，或者有敢做的。惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，上帝的愛就在此向我們顯明了。”

感謝讚美主！當繼續“發夢”想為偉良所結的福音果子走多一步，盼望定期為這班學生進行“生命有價”靈命成長課程時，期間公開分享異象及招募參與者，當有不同人與群體回

應呼籲的同時，卻竟在8月13日收到淑儀的whatsapp短信回應：“要幫忙成長課程嗎？我想代偉良參與呀！”真的感謝主！是祂親自叫萬事互相效力，使愛神的偉良與他所愛的淑儀得著最大益處！



院牧分享

從死看生，活好當下

~ 余孝國主任院牧

本會今年在養和醫院所舉辦的講座，請來近年人氣急升的嘉賓，香港中文大學醫學院解剖室經理伍桂麟先生 (Pasu)，他是一位遺體防腐師，亦是香港生死學協會創會會長，近年在香港不同媒體推動生死教育不遺餘力。

6月15日晚與近百位院內同事及院外的嘉賓朋友渡過了一個大膽談論死亡，卻充滿笑聲的晚上。感謝養和醫院護理總監文保蓮姑娘的建議及親臨向講員致謝，亦多謝高級護理主任(延續護理教育)熊桃英姑娘安排延續教育學分(CNE) 及到場支持，鼓勵更多護理同事參與。

Pasu列出中國人講死的代名詞，詞彙豐富及多元：有婉轉的，好聽的，富宗教色彩的，自然死的，非自然死的……。中國人五福中的善終，也說到『好死』亦是一種福氣(沒有飛來橫禍，能壽終正寢)，可見中國文化也重視死亡，只是一般人不會主動談論。人只要有出生，就必有死亡，中間所矜跨的日子有多少，沒人知道，也不能作主，能夠好好預備，會多一份安心，少一份遺憾。



作為院牧，最有共鳴的是Pasu列出10句最廢的安慰說話，並對其中一些加以講解，希望我們面對喪親者不會因無知的言語為對方帶來傷害。

今天的香港，在醫療設備與醫護專業護理之配合下，人的平均壽命超過八十歲，但對生死教育及臨終關懷，倒沒有台灣的體貼和人性化；例如在病房設計上花點心思，已可以大大給予病者和家屬更貼心的照顧。喪事的處理，亦可以加入很多創意與環保元素，講者的分享，讓與會者大開眼界！

既然人人都有一死，死亡本身不太可怕，說穿了，人怕的是痛苦與折騰。講者說，死前五大咒詛是：『老得早、病得重、死唔去、冇錢剩和含恨而終』；相反：『老得遲、病得少、死得好、冇錢剩、死而無憾』就是很大的福氣。能夠做好生死教育，叫人不單珍惜生命，更珍惜與人的關係，做到道謝、道歉、道愛、道別，相信即使有日要面對死亡，也能無憾。

與會者都獲贈精美禮物包，內附院牧服務單張、『無言老師』遺體捐贈計劃單張、《吾該好死》書本，並由戴慧定醫生送出的書《走過死蔭的樹下》，這書曾幫助她渡過喪親的難過日子。願我們善用這些資源，能在為他人送別時，送上最適切的關懷和幫助。

願我們摒棄傳統包袱，打破隔膜圍牆，能開心見誠地談論死亡。

到有喪事的家去勝過到有宴會的家去；因為活著的人應該常常提醒自己，死亡在等著每一個人。(傳道書七章二節) 聖經現代中文譯本。



消息及活動剪影

1月30日



養和山村義工隊舉行狗年慈善義賣，多謝遲瑞芬主任及門診部同事落力支持本會。

2月12日



鄧志偉主席、事委羅家儀、黃碧齡、張金鳳及余孝國院牧，代表本會致送紀念品給養和醫院，多謝院方贊助本會2017年聯合步行籌款，由副院長陳煥堂醫生代領。

2月28日



同工與事委到陳一華牧師及陳任敏儀院牧府上團拜。

2月



自二月開始，胡建玲院牧與中華基督教會香港閩南堂北角堂麥寶山牧師及義工，到丹拿山雋康天地護理安老院參與每月一次的「唱遊樂園」活動。

3月3日



事委同工退修會於香港科技大學舉行，共11人出席，會後於西貢晚飯交誼。

3月5日



院牧應養和醫院傳訊部的邀請在Be Nicer Campaign「多關心」的每月之星接受訪問，內容為「如何向病人及家屬表達關心」。

6月7日

6月14日

6月21日



周碧霞院牧在筲箕灣浸信會的生死教育中分享「臨終病患的關顧」、「與哀傷者同行」、「離世前的實務安排」，並介紹院牧事工，出席者平均約110人。

7月30日



梁藝齡姊妹在「生命成長課程」中與養和醫院登記護生分享如何面對壓力及個人生命見證

院牧分享

三位醫生請睇戲 院牧時刻關心您

困難縱重重 恩典卻滿滿

～ 陳慧勤院牧

電影「想更認識你 I Can Only Imagine」震撼人心，本會為養和員工舉辦的兩場「醫生請睇戲」活動已完滿結束，除了衷心多謝這三位不願出名、無私付出的醫生外，亦多謝養和醫院傳訊部同事協助宣傳、薛穎雄醫生

作回應嘉賓，更多謝醫護職工同事們踴躍報名參與，讓平均入場率高達九成。從回收超過150份回應表中亦得着參加者對各方面安排上之認同和鼓勵，其中

有同事欣賞透過是次活動“讓

同事收工後聚首一堂，亦有同事表達“能讓家人或朋友一同參與真是好”，最為感動我們乃有同事表達“一家人30年來第一次一起去電影院看電影”，願一切榮耀頌讚歸與主上帝。

當中有不少同事好奇地問及為何醫生會請睇戲呢？此乃緣起於其中一位醫生看了「影音使團」安排該片首映禮，深深受感人世間各樣關係日漸疏離，而影片中的男主角自父母離異後，不知不覺間與父親在相處及理念上也形成了鴻溝，甚至

決裂，當中透過信仰成為關係修補得以復和的主因，故他靈裡受感提意有錢出錢，有力出力，請院牧部作籌辦一同祝福同事們。

能有機遇平台

祝福同事們當然為美事，但由於此事工並非列於全年服侍之預定範圍內，且六月份亦有生死教育講座，故主管也謹慎地作出多方考量當中的可行性，而我這新丁也嘗試草擬初步策劃書，在內釐定清晰事工目標，評估事工性質與服侍對象比例，按實



務實況精簡地安排人力資源，於財務、宣傳、內外聯繫、事務安排等等列出細項和時程，期望讓事工安排之可能性上更為立體化；與此同時，同工團隊也深明謀事在人須盡心，成事在神靠主恩，參與的醫生們和同工團隊也常為此服侍禱告仰望主，願所作的非勢力，非才能，非血氣，乃跟主的心意才得成就。從策劃至啟動需回應不少提詢，從啟動至準備各項目範疇也遇到沙石難題，直至現場也經遇不可估計的突發事在短時間內接續而來，更甚者事後得聽分享嘉賓提及因身體狀況及工作所需差點兒未能出席，一切種種深感又一次體驗若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力，若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然做醒。始於醫生靈裡感動，成於上帝恩典夠用，聖經舊約全書箴言17:3a“爐為煉金，鼎為煉銀”，感恩院牧團隊體驗其中，磨煉身心，仰望主恩。

院牧部透過籌備這祝福行動能更廣泛地接觸不同部門的同事，誠懇地關懷他們身、心、社、靈的需要，在明白中更為他們送上問候和祝福，那怕在同事到取戲票時向他們道出一句工作順利，我們彷彿立時親近了不少！

由於是自由座的緣故，在開影當日大部份同事及其家屬或朋友們都預早到場排隊，有些同事們更相約晚膳後一同到場，亦有些夫婦或正在熱戀的同事們十指緊扣步入戲院，院牧們除處理現場事務安排外，也有機會認識同事們的親人朋友，更與他們在輕鬆燦爛的笑容下合照留念，場面甚為熱鬧溫馨呢。

「三位醫生請睇戲」在歡樂中完成了，院牧時刻關心員工卻持續不斷呢！

病友分享

主恩滿途

去年9月的覆診，醫生告訴我癌腫瘤再次出現，且擴散至橫膈膜，還說他從未有病人如此擴散。我驚訝地問：「你那麼多病人，怎麼會這樣？」醫生回答：「曼華，妳太長命了！」

明知再度復發，明知醫生對之後的治療沒有經驗，但是，他的回答卻給我大大的安慰——作為四期病人而能活命超過十年，實在主恩浩瀚。

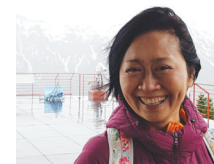
2008年我確診四期腸癌擴散至整個右肝。當天我和老公被檢查結果嚇呆了，淚水不由自主地流滿一面。儘管平日我在工作上揮灑自如，當時腦袋只是一片空白。

我自小生長於無神論的中產家庭，事事順暢。即使中小學都在教會學校讀書，工作機構也屬基督教，可是我認為生命由自己掌控，不需要有神。面對突如其來的打擊，我才驚覺人的渺小、無助與無能。

感謝主，在我軟弱時，祂差遣天使看顧我；在我感到前路迷惘時，祂一步一步指引我。在整個治療過程中，我經歷到神的大能和大愛：祂為我揀選醫生，保護我度過艱辛的化療與手術，還讓我奇蹟地康復。

一年後，癌腫瘤在肝臟再次出現。當時，我與老公已受洗成為基督徒。知道復發後，我既擔憂又哀傷，老公安慰我：「主必有最好的安排。」在他的提醒下，我以感恩的角度去面對復發：感恩醫生的嚴密監察，盡早發現腫瘤；感恩醫生們很快便為我設計治療方案；感恩身體經過一整年的休息才繼續未完的戰爭。最後，非常感恩的是經歷大半年治療後，癌腫瘤全部清除。

2009年至2015年是平靜的日子，當時我已離開工作崗位，有更多時間陪伴與照顧老公與兒子，充分享受家庭樂。



陳曼華

根據醫學統計：一般情況下，五年內不復發，再次復發的機率會大幅降低。當我以為已逃離癌腫瘤的威脅時，2015年5月的檢查結果顯示：肝臟又出現腫瘤！

這次復發比之前複雜，癌細胞在2015至2017年間由肝走到肺，再漫延至橫膈膜。我雖然經歷一次又一次的標靶化療、手術、康復、復發、治療…但是內心卻愈來愈平安。我熱愛生命，盼望與家人和朋友有更多時間相聚，所以縱使辛苦，我仍然積極治療；然而，我清楚明白人的壽數有限，我對死亡毫不擔憂，因為我有永生的盼望。

感謝醫生，特別是主診陳醫生，他們盡心盡力去醫治我的身體。更感謝天父，祂不獨醫治我的身體，更加治療我的心靈。今天我再次經歷康復的喜悅，然而，明天如何只有神知曉；不過，我相信無論前面的路是直是彎，主總會陪伴我走。

其他消息及代禱事項

- 1) 6/1 余孝國院牧、周碧霞院牧、勞穎芳院牧出席養和2017登記護士護理學高級文憑課程畢業典禮。
- 2) 4/3 陳慧勤院牧到中華基督教會香港閩南堂北角堂證道，並介紹本會院牧事工。
- 3) 26/5 及 27/5 余孝國院牧到香港上帝五旬節教會證道，並介紹本會院牧事工。
- 4) 27/5 周碧霞院牧應邀到赤柱浸信會分享「探訪關懷訓練」，20人出席，包括完備福音會的同工。
- 5) 5-8月 本會與中華基督教會香港閩南堂北角堂合辦義工訓練計劃，胡建玲院牧主領，讓義工邊學習邊探訪雋康天地之院友。
- 6) 3/11 將會聯同院牧事工聯會及多間院牧室舉行聯合步行籌款，籌募2019年經常費，請以行動支持及禱告記念。
- 7) 聖誕報佳音活動
 - i. 養和醫院

21/12，由院牧及院內基督徒同事組成詩歌班到病房及大堂獻唱；

19/12，由中華基督教會香港閩南堂北角堂的牧師、會友組成詩歌班到專科中心分享聖誕的喜悅。
 - ii. 香港防癌會賽馬會癌症康復中心

18/12，由院牧及教會義工負責。

2018年 1-6月收支報告表

收入	HK\$	支出	HK\$
事委教會/團契	95,000.00	同工薪津	1,110,431.30
支持教會	97,500.00	事工費	30,884.60
個人/公司奉獻	226,940.00	行政費	15,106.50
2017步行籌款第二期款項	178,990.00	對外奉獻(院牧聯會)	211,786.00
"醫生請睇戲" 第一場贊助款項	10,530.00	院牧聯會會員年費	2,000.00
養和醫院 2017步行籌款上限奉獻	650,000.00	"醫生請睇戲" 2場戲票費用	22,230.00
院牧對外推廣車敬	2,400.00	保險費用	17,752.00
銀行利息	1,863.33	核數師費用	6,000.00
		銀行費用	600.00
		雜費	567.40
收入	1,263,223.33	支出	1,417,357.80
本期不敷	(154,134.47)		
不敷	(154,134.47)		
承上結餘	957,503.00		
總結存	803,368.53		

2018年 1 至 6 月奉獻者芳名 (恕乏稱謂，排名不分先後)

A. 教會

銅鑼灣浸信會 香港靈糧堂 中華基督教會香港閩南堂 中國基督教播道會港福堂
愛群道浸信會 筲箕灣浸信會 中國基督教播道會靈泉堂 海怡浸信教會

B. 機構

養和醫院 Fine Health Ltd.

C. 個人

陳蓓純 張陳翠萍 Lim Yeung How Fung Ka Hang Lau Chun Lok
薛穎琪 余孝國 Choi Ting Hui Family Chan Hon Wah
梁六根 歐陽學詒 Choi Pui Yee Tam Man Yin
袁秀琮 薛穎雄 Chan Yuen Yan Anna K. Lew
司徒秉乾 張惠明 Robin J. Reitzel Lui Kit Yung Kitty
馬國輝 吳炳榮 Yvonne Poon Lee Wing Luen

顧問牧師

陳一華牧師、莫江庭牧師、
劉志良牧師、廖武洪牧師、
雷健生牧師、蕭嘉祥牧師。

醫事顧問

陳維智醫生

法律顧問

羅安琪律師

財務顧問

趙雅穎會計師

委員單位

中國基督教播道會靈泉堂、中華基督教會香港閩南堂、
銅鑼灣浸信會、愛群道浸信會、養和醫院基督徒團契。

支持教會

香港靈糧堂、中國基督教播道會港福堂、
筲箕灣浸信會。

同工

余孝國	主任院牧	7388 8317
周碧霞	資深院牧	7388 1955
胡建玲	院牧	7514 5555
勞穎芳	院牧	7333 0222
李煥瑩	幹事(半職)	2575 5554
謝淑英	探訪幹事(半職)	2575 5554
陳任敏儀	顧問院牧(義務)	2575 5554
蕭嘉祥牧師	義務院牧	2575 5554

2018-2019年度董事及委員名單

	職位	姓名	代表單位
董事	主席	鄧志偉先生	銅鑼灣浸信會
	副主席	蔡緯明先生	中華基督教會香港閩南堂
	秘書	張金鳳女士	養和醫院基督徒團契
	財政	簡思慈女士	個人會員
	人事	梁祝君傳道	中國基督教播道會靈泉堂
		羅家儀女士	個人會員
委員(非董事)	發展	岑碧琪女士	愛群道浸信會
	人事	周有葉女士	個人會員
	發展	麥寶山牧師	中華基督教會香港閩南堂

新一年度本會之顧問及委員有所變動：劉志良牧師請辭本會顧問一職，黃碧齡請辭委員一職。
感謝他們過往多年的參與及付出，願主繼續使用他們在現有的服侍及工作崗位上榮神益人。

奉獻方法：

奉獻港幣100元或以上可獲發免稅收據

- 奉獻可用劃線支票，抬頭請寫：「香港私立醫院院牧事工有限公司」，(Hong Kong Private Hospitals Chaplaincy Ministry Limited)，或
- 直接存入本會恒生銀行儲蓄戶口，賬號390-572329-883，並請將入數單據寄回或電郵至本會，以便寄發收據。
- 以自動轉賬形式奉獻，請到本會網頁內「財政需要」欄內下載「直接付款授權書」，填妥後寄回本會。